II

*(Atti mhux leġiżlattivi)*

# FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL U TAR-RAPPREŻENTANTI TAL-GVERNIJIET TAL-ISTATI MEMBRI, IMLAQQGĦIN FI ĦDAN IL-KUNSILL

**tal-15 ta' Ottubru 2010**

**dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim dwar Spazju Komuni tal-Avjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Ġeorġja, minn naħa oħra**

(2012/708/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA U R-RAPPREŻENTANTI TAL-GVERNIJIET TAL-ISTATI MEMBRI TAL-UNJONI EWROPEA IMLAQQGĦIN FI ĦDAN IL-KUNSILL,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2), flimkien mal-Artikolu 218, il-paragrafi (5) u (7) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 218(8) tiegħu,

Billi

(1) Il-Kummissjoni nnegozjat f'isem l-Unjoni u l-Istati Membri Ftehim dwar Spazju Komuni tal-Avjazzjoni mal-Ġeorġja (minn hawn 'il quddiem, il-"Ftehim") f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ in-negozjati.

(2) Il-Ftehim ġie inizjalat nhar il-5 ta' Marzu 2010.

(3) Il-Ftehim innegozjat mill-Kummissjoni għandu jkun iffirmat u applikat b'mod proviżorju mill-Unjoni u mill-Istati Membri, soġġett għall-konklużjoni possibbli tiegħu f'data aktar 'il quddiem.

(4) Huwa meħtieġ li jkunu stabbiliti arranġamenti proċedurali biex ikun deċiż, jekk ikun xieraq, kif se titwaqqaf l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim. Huwa meħtieġ ukoll li jkunu stabbiliti arranġamenti proċedurali adattati għall-parteċipazzjoni tal-Unjoni u l-Istati Membri fil-Kumitat Konġunt imwaqqaf skont l-Artikolu 22 tal-Ftehim u fil-proċeduri għas-soluzzjoni ta' tilwim previsti fl-Artikolu 23 tal-Ftehim, kif ukoll għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim li jikkonċernaw is-sigurtà u s-sikurezza,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

**Firma**

1. L-iffirmar tal-Ftehim dwar Spazju Komuni tal-Avjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Ġeorġja, minn naħa oħra (minn hawn 'il quddiem, "il-Ftehim"), huwa b'dan approvat f'isem l-Unjoni, soġġett għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim. ([1])

2. Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat jaħtar il-persuna/i bis-setgħa li jiffirma(w) il-Ftehim f'isem l-Unjoni, soġġett għall-konklużjoni tiegħu.

*Artikolu 2*

**Applikazzjoni proviżorja**

Sakemm jidħol fis-seħħ, il-Ftehim għandu jkun applikat fuq bażi proviżorja mill-Unjoni u mill-Istati Membri, f'konformità mal-proċeduri interni u/jew il-leġislazzjoni domestika tagħhom kif applikabbli, mill-ewwel jum tax-xahar wara d-data tal-aħħar nota li biha l-Partijiet jinnotifikaw lil xulxin dwar it-tlestija tal-proċeduri meħtieġa għall-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim.

*Artikolu 3*

**Kumitat Konġunt**

1. L-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri għandhom ikunu rrappreżentati fil-Kumitat Konġunt stabbilit skont l-Artikolu 22 tal-Ftehim minn rappreżentanti tal-Kummissjoni u tal-Istati Membri.

2. Il-pożizzjoni li għandha tittieħed mill-Unjoni Ewropea u mill-Istati Membri tagħha fi ħdan il-Kumitat Konġunt fir-rigward

([1]) Ara paġna 3 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

tal-emendi għall-Anness III u l-Anness IV tal-Ftehim f'konformità mal-Artikolu 26(2) tal-Ftehim u ta' kwistjonijiet ta' kompetenza esklussiva tal-UE li ma jeħtiġux l-adozzjoni ta' deċiżjoni li għandha effett legali għandha tkun stabbilita mill-Kummissjoni u għandha tkun notifikata bil-quddiem lill-Kunsill u lill-Istati Membri.

3. Għal deċiżjonijiet tal-Kumitat Konġunt dwar kwistjonijiet li jaqgħu taħt il-kompetenza tal-UE, il-pożizzjoni li għandha titħieħed mill-Unjoni Ewropea u mill-Istati Membri tagħha għandhatkun adottata mill-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, sakemm il-proċeduri applikabbli ta' votazzjoni stabbiliti mit-Trattati tal-UE ma jipprovdux mod ieħor.

4. Għal deċiżjonijiet tal-Kumitat Konġunt dwar kwistjonijiet li jaqgħu taħt il-kompetenza tal-Istati Membri, il-pożizzjoni li għandha titħieħed mill-Unjoni Ewropea u mill-Istati Membri għandhatkun adottata mill-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'unanimità, fuq proposta mill-Kummissjoni jew mill-Istati Membri, sakemm Stat Membru ma jkunx informa lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill fi żmien xahar mill-adozzjoni tal-pożizzjoni li huwa jista'jagħti l-kunsens għad-deċiżjoni li għandha titħieħed mill-Kumitat Konġunt bil-qbil tal-korpijiet leġiżlattivi tiegħu.

5. Il-pożizzjoni tal-Unjoni u tal-Istati Membri fi ħdan il-Kumitat Konġunt għandha tiġi ppreżentata mill-Kummissjoni, ħlief f'materji li jaqgħu fil-kompetenza esklużiva tal-Istati Membri, f'liema każ hija għandha tiġi ppreżentata mill-Presidenza tal-Kunsill jew, jekk il-Kunsill jiddeċiedi hekk, mill-Kummissjoni.

*Artikolu 4*

**Soluzzjoni ta' tilwim**

1. Il-Kummissjoni għandha tirrappreżenta lill-Unjoni u lill-Istati Membri fil-proċeduri ta' soluzzjoni ta' tilwim skont l-Artikolu 23 tal-Ftehim.

2. Id-deċiżjoni li tkun sospiża l-applikazzjoni ta' benefiċċji skont l-Artikolu 23 tal-Ftehim għandha titħieħed mill-Kunsill abbażi ta' proposta mill-Kummissjoni. Il-Kunsill għandu jiddeċiedi b'maġġoranza kwalifikata.

3. Kwalunkwe azzjoni adattata oħra li titħieħed skont l-Artikolu 23 tal-Ftehim dwar kwistjonijiet li jaqgħu fi ħdan il-kompetenza tal-UE għandhom ikunu deċiżi mill-Kummissjoni, bl-għajnuna ta' Kumitat Speċjali magħmul minn rappreżentanti tal-Istati Membri maħtura mill-Kunsill.

*Artikolu 5*

**Informazzjoni lill-Kummissjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jinformaw minnufih lill-Kummissjoni rigward kwalunkwe deċiżjoni biex tiġi rifjutata, revokata, sospiża jew limitata l-awtorizzazzjoni ta' linja tal-ajru tal-Ġeorġja, li huma jkunu beħsiebhom jadottaw skont l-Artikolu 5 tal-Ftehim.

2. L-Istati Membri għandhom jinformaw minnufih lill-Kummissjoni rigward kwalunkwe talba jew notifika magħmula minnhom jew li tasal għandhom skont l-Artikolu 14 (Sikurezza tal-avjazzjoni) tal-Ftehim.

3. L-Istati Membri għandhom jinformaw minnufih lill-Kummissjoni rigward kwalunkwe talba jew notifika magħmula minnhom jew li tasal għandhom skont l-Artikolu 15 (Sigurtà tal-avjazzjoni) tal-Ftehim.

Magħmul fil-Lussemburgu, il-15 ta' Ottubru 2010.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

E. SCHOUPPE